



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KUVENDI

PROJEKTLIGJ

Nr. ____/2020

“PËR

**DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË LIGJIN NR. 35/2016 “PËR TË DREJTAT E
AUTORIT DHE TË DREJTAT E TJERA TË LIDHURA ME TO”**

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave, Kuvendi i Republikës së Shqipërisë

V E N D O S I:

Në ligjin nr. 35/2016 "Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to", bëhen shtesat dhe ndryshimet, si më poshtë vijon:

Neni 1

Në listën e referencave në ligjin nr. 35/2016 “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to” pas fjalëve “Direktivën 2014/26/BE ...” shtohen fjalët “-Direktivën 2017/1564/BE e Parlamentit European dhe Këshillit, datë 13 shtator 2017 “Mbi disa përdorime të lejuara të veprave të caktuara dhe fusha të tjera të mbrojtura nga e drejta e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to në përfitim të personave të cilët janë të verbër, me shikim të dëmtuar ose ndryshe me aftësi të kufizuara në leximin e materialeve të printuara, dhe amendimin e Direktivës 2001/29/KE mbi harmonizimin e aspekteve të caktuara të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të lidhura me to në shoqërinë e informacionit”, Celex 32017L1564, Fletorja Zyrtare e BE-së, L 242/6, datë 20.09.2017.”. – Direktivën 2011/77/BE e Parlamentit European dhe Këshillit, datë 27 shtator 2011 “Amendimi i Direktivës 2006/116/KE mbi afatin e mbrojtjes të të drejtave të autorit dhe disa të drejtave të lidhura me to” Celex 32011L0077, Fletorja Zyrtare e BE-së, L 265/1, datë 11.10.2011.”. – Direktivën 2012/28 të Parlamentit European dhe të Këshillit European, datë 25 tetor 2012, “Për përdorime të caktuara të lejuara të veprave pa autor” Celex 3A32012L0028 Fletorja Zyrtare e BE-së, L 299, datë 27.10.2012.””

Neni 2

Në pikën 2 të nenit 5, pas fjalëve “përjashtimet dhe kufizimet e së drejtës së autorit” shtohen fjalët “veprat pa autor dhe kërkimi shterues”.

Neni 3

Pas nenit 16 shtohet neni 16/1, 16/2, dhe 16/3 si me poshtë:

“Neni 16/1

Veprat pa autor

1. “Vepër pa autor” konsiderohet vepra kur, pas kryerjes dhe dokumentimit të një kërkimi shterues në kuptim të nenit 16/2, asnjë nga autorët ose bashkëautorët e një vepre nuk është identifikuar, ose nëse autori ose një a më shumë bashkëautorë të veprës janë identifikuar por asnjërit prej tyre nuk i dihet vendndodhja.
2. Nëse, pas kryerjes dhe dokumentimit të kërkimit shterues në kuptim të këtij ligji, jo të gjithë bashkëautorët e një vepre janë identifikuar ose nëse janë identifikuar dhe u dihet vendndodhja, zbatohet neni 75/1 dhe 75/2, i këtij ligji. Kjo pikë e këtij neni zbatohet vetëm nëse të gjithë bashkëautorët e identifikuar dhe që u dihet vendndodhja kanë lëshuar autorizimin e tyre për riprodhimin dhe vënien në dispozicion të publikut për një vepër të tillë, sipas parashikimeve të nenit 75/1 të këtij ligji. Të drejtat e bashkëautorëve të identifikuar dhe që u dihet vendndodhja do të mbeten të pa cenuara.
3. Pika 1 dhe 2 e këtij neni zbatohen për:
 - a) vepra të botuara në formën e librave, gazetave, revistave ose shkrimeve të tjera të përfshira në koleksionet e bibliotekave që janë të aksesueshme nga publiku, të institucioneve arsimore dhe muzeve, të personave të tjerë juridikë që kryejnë veprimtari muzeore, si dhe në koleksionet e arkivave ose të institucioneve arkivore filmike ose audiovizuale;
 - b) veprat kinematografike ose vepra të tjera audiovizuale të përfshira në koleksionet e institucioneve që janë të aksesueshme nga publiku, të institucioneve arsimore dhe muzeve, të personave të tjerë juridikë që kryejnë veprimtari muzeore, si dhe në koleksionet e arkivave ose të institucioneve arkivore filmike ose audiovizuale;
 - c) veprat kinematografike ose vepra të tjera audiovizuale të prodhuara nga Ofruesit e shërbimit mediatik audioviziv (OSHMA) deri në 31 dhjetor 2002 të cilat janë të mbrojtura nga e drejta e autorit dhe që gjenden në arkivat e tyre publikohen për herë të parë në Republikën e Shqipërisë ose, në mungesë të publikimit, transmetohen për herë të parë në Republikën e Shqipërisë.

4. Pikat 1 dhe 2 të këtij neni zbatohen gjithashtu për veprat e parashikuara në pikën 3 të këtij neni, të cilat nuk janë publikuar ose transmetuar ndonjëherë, por që për herë të parë janë bërë të njohura në publik nga bibliotekat që aksesohen nga publiku, institucionet arsimore ose muzetë dhe personat e tjerë juridikë që kryejnë veprimtari muzeore, arkivat, institucionet arkivore filmike ose audiovizuale dhe ofruesit e shërbimit mediatik audioviziv OSHMA, krijuar në Republikën e Shqipërisë, vetëm me pëlqimin e autorëve, me kushtin që, në mënyrë të arsyeshme, të mendohet se autorët e këtyre veprave nuk do të kundërshtonin përdorimin e referuar në nenin 75/1 dhe 75/2 të këtij ligji.
5. Pika 1 dhe 2 të këtij neni do të zbatohen gjithashtu për veprat që janë përfshirë/integruar ose që janë pjesë përbërëse e veprave të përmendura në pikat 3 dhe 4 të këtij neni.
6. Autori ose bashkëautori i veprës, që sipas pikave 1 deri në 5 të këtij neni konsiderohet një vepër pa autor, në çdo kohë, mund të përfundojë zbatimin e këtyre parashikimeve në lidhje me të drejtat e tij.
7. Një vepër që konsiderohet vepër pa autor në përputhje me ligjin e çdo shteti anëtar të Bashkimit Evropian do të konsiderohet gjithashtu një vepër pa autor edhe në Republikën e Shqipërisë, pa qenë nevoja për të kryer procedurën e kërimit shterues, të parashikuar në nenin 16/2 të këtij ligji. E njëjta gjë do të zbatohet *mutatis mutandis* për veprat e bashkëautorëve të cilat janë krijuar në një shtet tjetër anëtar të Bashkimit Evropian dhe gëzojnë statusin “Vepër pa autor”, sepse jo të gjithë bashkëautorët janë identifikuar apo u dihet vendndodhja, vetëm në lidhje me pjesët e tyre takuese.
8. Prezumi i autorësisë tek veprat pa autor dhe ushtrimi i së drejtës së autorit, anonim apo pseudonym, zbatohet për sa kohë nuk bie në kundërshtim me parashikimet e këtij neni.

Neni 16/2

Kërkimi shterues me qëllim dhënien e statusit të veprave pa autor dhe dokumentimi i informacionit

1. Bibliotekat me akses publik, institucionet arsimore ose muzetë, personat e tjerë juridikë që kryejnë veprimtari muzeore, arkivat, institucionet arkivore filmike ose audiovizuale dhe ofruesit e shërbimit mediatik audioviziv, OSHMA që janë krijuar në Republikën e Shqipërisë, për qëllimin e identifikimit ose gjetjes së vendodhjes së autorëve ose bashkëautorëve ose dhënies së statusit të veprave pa autor, respektivisht, kryejnë në mirëbesim një kërkim shterues për çdo vepër. Kërkimi shterues kryhet përpara përdorimit të veprës, duke kërkuar tek burimet që janë të përshtatshme për kategorinë përkatëse të veprave.
2. Në rast se evidentohet që informacioni përkatës mbi mbajtësit e të drejtës gjendet në shtete të tjera, kërkimi shterues, për aq sa është e mundur do të shtrihet edhe tek burimet e informacionit që gjenden në ato shtete.

Burimet e kërkimit shterues

1. Burimet e përshtatshme sipas këtij neni janë:

a) Për librat e botuar:

- i. Depozitimet e kopjeve të detyruara, në veçanti i bibliografisë kombëtare, katalogëve të bibliotekave, leksioneve biografike, të dosjeve dhe të bazave të të dhënave bibliografike të mbajtura nga bibliotekat dhe institucionet e tjera;
- ii. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i mbajtur nga institucionet arkivore, shoqatat e botuesve dhe autorëve në Republikën e Shqipërisë;
- iii. bazat e të dhënave ekzistuese dhe regjistrat nga shkrimtarët, artistët dhe mbajtësit e tyre të të drejtave së autorit, ISBN (International Standard Book Number) dhe bazat e të dhënave që listojnë libra për printim;
- iv. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i agjencive përkatëse të administrimit kolektiv, në veçanti agjencia e administrimit kolektiv për të drejtat e riprodhimit;
- v. burime që integrojnë bazat e të dhënave dhe regjistrave të shumëfishtë, duke përfshirë Bibliotekën Botërore Digjitale (Ëorld Digital Library) dhe Regjistrat e të Drejtave të Informacionit dhe Veprave pa Autor – ARROË) si dhe Portalin Online Europeana.
- vi. burime që tregojnë bazat e të dhënave, informacion dhe koleksione nga organizata dhe autoritete ndërkombëtare partnere të bibliotekave.

b) Për gazetat, revistat, ditaret dhe periodikët:

- i. ISSN (International Standard Serial Number) për botime periodike;
- ii. indekset dhe katalogët nga fondet bibliotekare dhe koleksionet;
- iii. depozitimet e kopjeve të detyruara, në veçanti nga bibliografisë kombëtare të veçanta;
- iv. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i mbajtur nga institucionet arkivore, nga shoqatat e botuesve, autorëve dhe gazetarëve në Republikën e Shqipërisë;
- v. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i agjencive përkatëse të administrimit kolektiv, në veçanti agjencia e administrimit kolektiv për të drejtat e riprodhimit;
- vi. leksionet biografike;

c) Për veprat e artit pamor, përfshirë artet e bukura, fotografinë, ilustrimin, dizajnin, arkitekturën, skicat, krijimet hartografike:

- i. burimet e referuara në pikat 1 dhe 2 të këtij neni;
- ii. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i agjencive përkatëse të administrimit kolektiv, në veçanti agjencia e administrimit kolektiv për veprat e arteve pamore dhe ajo për të drejtat e riprodhimit;

- iii. sipas rastit, bazat e të dhënave të organizatave dhe institucioneve arkivore dhe të fotografisë.
- d) Për veprat audiovizuale, shfaqjet, veprat e vendosura në fonograme dhe videograme:
- i. Depozitim ligjor;
 - ii. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i mbajtur nga agjencitë kolektive të prodhuesve në Republikën e Shqipërisë;
 - iii. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i institucioneve arkivore filmike ose audiovizuale dhe bibliotekave kombëtare;
 - iv. bazat e të dhënave me standardet përkatëse dhe identifikues si mund të jetë Standardi Ndërkombëtar Audiovizual për materialin audioviziv, Kodi Ndërkombëtar i Veprës Muzikore për veprat muzikore dhe Kodi Ndërkombëtar i Regjistrimit Standard për fonograme;
 - v. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i agjencive përkatëse të administrimit kolektiv, në veçanti për autorët, interpretuesit, prodhuesit e fonogramit dhe prodhuesit audiovizualë;
 - vi. shënime dhe informacione të tjera që paraqiten në materialin e veprës ose në lëndën e paketimit të të drejtave të lidhura;
 - vii. bazat e të dhënave dhe dokumentacioni i organizatave të tjera përkatëse që përfaqësojnë një kategori të veçantë të mbajtësve të të drejtave.
2. Një kërkim shterues kryhet nëse vepra është botuar për herë të parë ose, në mungesë të botimit, transmetuar për herë të parë në Republikën e Shqipërisë. Një kërkim shterues për veprat kinematografike dhe veprat e tjera audiovizive do të kryhet, nëse prodhuesi i filmit ka selinë e tij kryesore të biznesit ose vendbanimin e përhershëm në Republikën e Shqipërisë. Një kërkim shterues për veprat e parashikuara në nenin 16/1, pika 3, germa “c”, e këtij ligji kryhet nëse OSHMA-ja që i ka bërë ato publike me pëlqimin e autorit ose mbajtësit e tjerë të së drejtës ka selinë e saj në Republikën e Shqipërisë.
 3. Institucionet e parashikuara në pikën 16/2, të këtij neni duhet të mbajnë evidenca dhe të dhëna për kërkimet shteruese të kryera. Informacioni që duhet të përmbajnë këto evidenca dhe të dhëna do t'i komunikohet Drejtorisë për të Drejtën e Autorit.
 4. Drejtoria për të Drejtën e Autorit, krijon, regjistron dhe administron bazën e të dhënave të vetme publike online, të veprave pa autor, të cilat kur lind nevoja i përcillen organeve kompetente të huaja.
 5. Evidencat dhe të dhënat e referuara në pikën 3 dhe 4 të këtij neni duhet të përfshijnë të paktën informacionin e mëposhtëm:

- a) rezultatet e kërkimeve shteruese të kryera nga organizatat sipas të cilave u arrit në përfundimin se vepra ose fonogrami konsiderohet vepër pa autor.
- b) përdorimin që i bëjnë institucionet veprave pa autor në përputhje me nenin 75/1 të këtij ligji;
- c) çdo ndryshim të statusit si vepër pa autor për veprat dhe fonogramet që përdorin institucionet.
- ç) informacionin përkatës të kontaktit të institucionit në fjalë.”

Neni 4

Neni 75 riformulohet si më poshtë:

“Neni 75

Kufizime në përfitimin e institucioneve të veçanta

Arkivat publike, bibliotekat publike, muzetë dhe personat e tjerë juridikë që kryejnë veprimtari muzeore, institucionet arsimore dhe shkencore, institucionet arsimore parashkollore dhe institucionet sociale (bamirëse) mund të riprodhojnë një vepër të autorit nga kopja e tyre, me anë të çdo mjeti, për konservimin dhe ruajtjen, restaurimin teknik dhe riparimin e materialeve, administrimin e një koleksioni dhe nevoja e tjera të institucionit, nëse nuk kanë qëllime direkte ose indirekte për përfitim ekonomik”.

Neni 5

Pas nenit 75 shtohet neni 75/1 dhe 75/2 si më poshtë:

“Neni 75/1

Përdorimi pa kufizim i veprave pa autor

1. Bibliotekat publike, institucionet arsimore ose muzetë, personat e tjerë juridikë që kryejnë veprimtari muzeore, arkivat, institucioneve arkivore filmike ose audiovizuale dhe Ofruesit e Shërbimit Mediatik Audiovisual, OSHMA që janë krijuar në Republikën e Shqipërisë mund të riprodhojnë vepra pa autor që janë të përfshira në koleksionet e tyre për qëllime të digjitalizimit, mundësinë për vënien në dispozicion të publikut, indeksimit, katalogimit, ruajtjes apo restaurimit.

2. Institucionet e përmendura në pikën 1, të këtij neni, mund të kryejnë riprodhimin e këtyre veprave dhe t'i vendosin në dispozicion të publikut vetëm për të arritur qëllimet që kanë të bëjnë me misionet e tyre me interes publik, në veçanti, ruajtjen, restaurimin dhe sigurimin e aksesit kulturor dhe arsimor për veprat pa autor të përfshira në koleksionet e tyre.

3. Institucionet e përmendura në pikën 1, të këtij neni mund të përfitojnë të ardhura gjatë përdorimeve të tilla të veprave pa autor, për qëllimin e vetëm të mbulimit të kostove të tyre të digjitalizimit dhe t'i vendosë ato në dispozicion të publikut. Ky parashikim nuk ndikon në lirinë kontraktore të këtyre institucioneve për ndjekjen e misioneve të tyre të interesit publik, veçanërisht në lidhje me marrëveshjet e partneritetit publik-privat.

4. Në çdo rast të përdorimit të një vepre pa autor, institucionet e përmendura në pikën 1, të këtij neni, duhet të tregojnë, respektivisht autorin e identifikuar dhe bashkëautorët e këtyre veprave.

Neni 75/2

E drejta e kompesimit për përdorimin e veprës pa autor

1. Autori ose bashkëautori, i cili vendos të përfundojë statutin e veprës pa autor sipas parashikimit të pikës 6, të nenit 16/1, të këtij ligji, gëzon të drejtën për kompensim të drejtë për përdorimin që i është bërë veprës së tij sipas parashikimeve në nenin 75/1 të këtij ligji. Kompensimi do të kryhet nga institucionet e parashikuara në pikën 1 të nenit 75/1.
2. Shuma e kompesimit e parashikuar në pikën 1, të këtij neni do të përcaktohet sipas kategorive të veprave pa autor, duke marrë parasysh, ndër të tjera, qëllimet e promovimit kulturor, natyrën jo fitimprurëse të përdorimit të bërë nga institucioni përkatës, qëllimet që kanë të bëjnë me misionet e tyre me interes publik, të tilla si promovimi i mësimnxënies dhe përharjes së kulturës, si dhe dëmet e mundshme që mund t'iu shkaktohen autorëve. Kompensimi i drejtë paguhet në mënyrë prapaveprues, jo më shumë se tre vjet nga dita e përfundimit të statusit të veprës pa autor.
3. Kërkesa për pagesën e një kompensimi të drejtë mund të paraqitet nga autori ose agjencia përkatëse e administrimit kolektiv, e autorizuar nga autori për paraqitjen e kësaj kërkesë. Kërkesa për pagesën e një kompensimi të drejtë i nënshtrohet statusit të kufizimeve, duke llogaritur nga dita e mbarimit të statusit të veprave pa autor.
4. Procedura dhe mënyra e kompesimit të drejtë për përdorimin e veprës pa autor, në zbatim të këtij neni, përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrive.
5. Dispozitat e këtij neni nuk do të ndikojnë në të drejtat dhe detyrimet e fituara nga dispozitat e tjera ligjore në lidhje me të drejtat e tjera të pronësisë intelektuale, aksesin e kushtëzuar, aksesin në shërbimet e transmetimit me kabëll, mbrojtjen e thesareve kombëtare, kërkesat për depozitimet, arkivimet ligjore të veprave, mbrojtja e tregtisë së lirë, ligjet antitrust, sekretet tregtare, sigurinë, konfidencialitetin, mbrojtjen e të dhënave dhe privatësinë, aksesin në dokumente publike, legjislacionin përkatës për marrëdhëniet kontraktuale dhe rregullat për lirinë e shtypit dhe shprehjes në media.”.

Neni 6

Pas nenit 77 shtohet neni 77/1 dhe 77/2, si më poshtë:

Përdorimi i veprave me të drejtë autori nga personat e verbër, me shikim të dëmtuar ose ndryshe me aftësi të kufizuara në leximin e materialeve të printuara

1. Për qëllimet e parashikimeve të përmendura në nenin 77/1 dhe nenin 77/2, zbatohen përkufizimet e mëposhtme:
 - a) “vepra ose objekte të të drejtave të lidhura, të destinuara për personat me aftësi të kufizuara” konsiderohen veprat në formën e një libri, ditari, gazete, reviste ose forma të tjera me shkrim, shënime, përfshirë pamflete muzikore dhe ilustrime të lidhura, në çdo media, përfshirë në formën audio si librat audio dhe në formatin digjital, të cilat janë të mbrojtura nga e drejta e autorit ose të drejtat e lidhura me to dhe janë botuar apo vendosur në dispozicion të publikut në mënyrë të ligjshme;
 - b) “person përfitues” konsiderohet një person i cili, pavarësisht nga ndonjë paaftësi tjetër:
 - i. është i verbër;
 - ii. ka një dëmtim në shikim, i cili nuk mund të përmirësohet aq sa t’u japë atyre shikim thelbësisht të njëjtë më atë të një personi që nuk ka një dëmtim të tillë dhe që është si rezultat, i paaftë të lexojë vepra të printuara me të njëjtën shkallë si personat pa të tilla dëmtime;
 - iii. ka aftësi të kufizuar në lexim ose perceptim dhe është, si rezultat, i paaftë të lexojë vepra të printuara me të njëjtën shkallë si personat pa të tilla kufizime;
 - iv. është i paaftë, për shkak të një paaftësie fizike, të mbajë ose përdorë një libër, ose të fokusohet, ose të lëvizë sytë në atë masë që do të ishte normalisht e pranueshme për lexim.
 - c) “kopje e një vepre në një format të përshtatshëm” do të thotë kopje e një vepre me të drejtë autori ose objekteve të të drejtave të lidhura, në një formë të përshtatshme, e cila lejon personin përfitues të përdorë dhe të aksesojë këtë vepër apo objektet e të drejtave të lidhura në mënyrë të thjeshtë dhe në të njëjtat kushte si një person pa aftësi të kufizuara.
 - ç) “subjekt i autorizuar” do të thotë një entitet që është i autorizuar nga institucioni shtetëror përkatës të japë edukim, trajnime institucionale, lexime të përshtatura ose akses në informacion për personat përfitues, pa qëllim përfitimi ekonomik. Gjithashtu përfshin një institucion publik ose një organizatë jo-fitimprurëse, që siguron të njëjtat shërbime tek personat përfitues, si një nga veprimtaritë e saj primare, detyrimet institucionale ose si një pjesë e misionëve të saj në interes të publikut.
2. Lejohet riprodhimi, shpërndarja, përcjellja në publik dhe përshtatja e veprës me të drejtë autori apo objekteve të të drejtave të lidhura, pa autorizimin e autorit apo titullarit të së drejtës së autorit dhe të drejtave të lidhura dhe pa shpërblim, duke përfshirë programet kompjuterike dhe data bazat e mbrojtura nga e drejta e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to, për çdo veprim të nevojshëm nga:

- a) një person përfitues, apo përfaqësues i tij, për të bërë kopje në një format të përshtatshëm të një vepre apo objekti të të drejtave të lidhura ndaj së cilës ka akses në mënyrë të ligjshme për përdorimin ekskluziv.
 - b) një subjekt i autorizuar për të bërë kopje në një format të përshtatshëm të një vepre apo objekti të të drejtave të lidhura të botuar në mënyrë të ligjshme, apo të përcjellë, të vendosë në dispozicion të publikut, të shpërndajë ose të japë hua kopje të formatit të përshtatshëm tek një person përfitues ose subjekt tjetër i autorizuar pa qëllime përfitimi ekonomik, për qëllim të përdorimit ekskluziv nga një person përfitues.
3. Çdo kopje në një format të përshtatshëm duhet të respektojë tërësinë e veprës duke mos cenuar nderin, personalitetin dhe reputacionin e autorit.
 4. Përcaktimi në pikën 2 më sipër, nuk duhet të bjerë në konflikt me shfrytëzimin normal të veprës dhe mos çënojë interesin legjitim të mbajtësit të të drejtave.
 5. Përcaktimi në pikën 2 të këtij neni, do të përfshijë dhe parashikimet ligjore të nenit 70 dhe 87, pika 1 dhe 4 të ligjit për të drejtat e autorit.
 6. Përcaktimi në pikën 2 të këtij neni nuk mund të parashikohet ndryshe përmes një kontrate.

Neni 77/2

Detyrimet e subjekteve të autorizuar

1. Subjekti i autorizuar që kryen veprimet e referuara në pikën 2 (b) të nenit 77/1, garanton:
 - a) shpërndarjen, komunikimin dhe vënien në dispozicion të kopjeve në një format të përshtatshëm vetëm për personat përfitues ose subjekte të tjera të autorizuar;
 - b) marrjen e masave të përshtatshme për të parandaluar riprodhimin e paautorizuar, shpërndarjen, komunikimin tek publiku ose vënien në dispozicion të publikut të kopjeve të formatit të përshtatshëm;
 - c) krijimin e një regjistri të veçantë për veprat dhe objektet e të drejtave të lidhura dhe kopjet në një format të përshtatshëm dhe të disponueshme;
 - ç) publikon dhe përditëson, në faqen e tij zyrtare apo nëpërmjet cdo formë tjetër të komunikimit, informacion për përmbushjen e detyrimeve në pikën (a), (b) dhe (c) të këtij neni.
2. Subjekti i autorizuar duhet të garantojë që përmbushja e pikës 1 të këtij neni do të jetë në përputhje të plotë me parashikimet ligjore për ruajtjen e të dhënave personale.

3. Subjekti i autorizuar vë në dispozicion, sipas kërkesës të personave përfitues, subjekteve të tjerë të autorizuar, ose titullarëve të të drejtave, informacionin si më poshtë:

- a) listën e veprave apo objekteve të të drejtave të lidhura, për të cilat ai ka kopje të formatit të përshtatshëm dhe të aksesueshëm;
- b) emrin dhe të dhënat e kontaktit të subjekteve të tjera të autorizuar me të cilët ka shkëmbyer kopje të formatit të përshtatshëm të destinuara për personat me aftësi të kufizuara.

Neni 7

Pika 2 e nenit 135 riformulohet si më poshtë:

“2. Mbajtësit e të drejtave do të kenë të drejtë të zgjidhin autorizimin për të administruar të drejtat e tyre mbi veprën, dhënë prej tyre për një AAK, ose të tërheqin ndonjë prej të drejtave të tyre për të mos u administruar nga AAKja, në përputhje me nenin 132, të këtij ligji, për vendin e zgjedhur nga ana e tyre, duke bërë njoftimin e duhur, në formë të shkruar, jo më shumë se 6 muaj përpara. AAK-ja mund të vendosë që një zgjidhje ose tërheqje e tillë të hyjë në fuqi vetëm në përfundim të vitit financiar.”

Neni 8

Neni 138 riformulohet si më poshtë:

“Neni 138

Sporteli unik për kryerjen e funksionit të mbledhjes së shpërblimeve

1. Për të siguruar një shërbim eficient dhe të thjeshtuar për subjektet përdorues, krijohet Sporteli Unik e cila kryen shërbimet për funksionin e mbledhjes së tarifave të shpërblimit, për të gjitha kategoritë e mbajtësve të të drejtave në administrimin kolektiv, të mbrojtura nga të gjitha agjencitë e administrimit kolektiv të licencuara.
2. Sporteli unik përbëhet nga përfaqësues të agjencive të administrimit kolektiv të licencuara në Republikën e Shqipërisë. Secila prej AAK-ve ka 1 (një) përfaqësues anëtar në organin më të lartë vendimmarrës.
3. Përcaktimi i organit më të lartë ekzekutiv kryhet nëpërmjet një marrëveshje të anëtareve të organit më të lartë vendimmarrës të agjencisë unike. Përzgjedhja e organit më të lartë ekzekutiv kryhet duke marrë parasysh shmangien nga çdo interes direkt ose indirekt të mundshëm me veprimtarinë e ushtruar nga secila AAK. Organi më i lartë ekzekutiv nuk rrjedh nga rradhët e agjencive të administrimit kolektiv të licencuara. Afati për arritjen e marrëveshjes është 15 ditë para përfundimit të vlefshmërisë së vendimit mbi përzgjedhjen e organit më të lartë ekzekutiv.

4. Nëse nuk arrihet marrëveshja mes AAK-ve për përzgjedhjen e organit më të lartë ekzekutiv brenda afatit të përcaktuar, këtë vendimmarrje e realizon Këshilli Kombëtar për të Drejtën e Autorit (në vijim KKDA).
5. Sporteli unik zbaton me përpikëri dispozitat për procedurën e mbledhjes së shpërblimeve sipas këtij ligji.
6. Agjencitë e administrimit kolektiv vendosin në dispozicion të agjencisë unike bazën e të dhënave të anëtarëve të tyre me të cilët kanë lidhur kontrata si dhe çdo informacion të nevojshëm për të kryer funksionin e mbledhjes së tarifave të shpërblimit.
7. Shpenzimet e sportelit unik nuk mund të përbëjnë më shumë se 15 përqind të shpërblimeve të mbledhura. Kjo përqindje përlllogaritet duke u zbritur nga shuma totale e shpenzimeve për çdo AAK të parashikuar në pikën 5 të nenit 151 të këtij ligji.
8. Ndarja e shpërblimeve të mbledhura ndaj AAK-ve kryhet në mënyrë të drejtë dhe në mbështetje të raporteve periodike të monitorimit të AAK-ve mbi përdorimin aktual të veprave dhe objekteve të të drejtave të lidhura.
9. Në rastet kur konstatohen veprime të AAK-ve që përbëjnë pengesë në mirëfunksionimin e Sportelit Unik dhe nuk janë në përputhje me dispozitat e këtij ligji dhe dispozitat e tjera ligjore në fuqi, ndaj AAK-së ndërmerret procedura e pezullimit të licencës për 6 muaj.
10. Ministri përgjegjës për të drejtën e autorit me udhëzim përcakton mënyrën e funksionimit dhe organizimit të sportelit unik për kryerjen e funksionit të mbledhjes së tarifave të shpërblimit.

Neni 9

Pika 5 e nenit 159 riformulohet si më poshtë:

“5. Në rastet kur DDA-ja konstaton se veprimtaria e AAK-së nuk është në përputhje me dispozitat e këtij ligji dhe dispozitat e tjera ligjore në fuqi ose me vetë statutin e saj, në varësi të rrethanave, i propozon ministrit përgjegjës për të drejtat e autorit fillimin e procedurave për pezullimin për 6 muaj të licencës deri në heqjen e saj. Aktet e mësipërme hyjnë në fuqi menjëherë dhe botohen në Fletoren Zyrtare. Urdhri i ministrit, i dalë në vijim të një procedure administrative, merret pas dëgjimit të palëve.”

Pas pikës 6 të nenit 159 shtohet pika 7:

“7. Kushtet dhe procedura për pezullimin e licencës së AAK-ve do të përcaktohen me udhëzim të ministrit përgjegjës për të drejtën e autorit.

Neni 10

Neni 177 shfuqizohet.

Neni 11

Në pikën 5, të nenit 187, pas fjalëve “Pika 8, e nenit 32,…” shtohen fjalet “...si dhe pika 4 e nenit 75/2”.

Neni 12

Pas nenit 187 shtohet neni 187/1, si me poshte:

“Neni 187/1

Zbatimi në kohë i veprave pa autor

Dispozitat për veprat pa autor të parashikuara në këtë ligj do të zbatohen pa cënuar kalimet e të drejtave ose të drejtat e fituara përpara datës së hyrjes në fuqi të këtij ligji.”.

Neni 13

Ky ligj hyn në fuqi 3 muaj pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
GRAMOZ RUÇI